



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/830
19 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункт 107 повестки дня

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1992-1993 ГОДОВ

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Махмуд БАРИМАНИ (Исламская Республика Иран)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 9	2
II. ПЕРВОЕ ЧТЕНИЕ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ	10 - 13	4
III. ВТОРОЕ ЧТЕНИЕ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ	14 - 16	9
IV. РАССМОТРЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОПРОСОВ	17 - 52	28
V. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА	53	33

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с пунктом 107 повестки дня Пятый комитет рассмотрел предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов. Комитет рекомендует валовые ассигнования в размере 2 389 234 900 долл. США и смету поступлений (помимо поступлений по плану налогообложения персонала) в размере 69 287 300 долл. США. Таким образом, чистые расходы на двухгодичный период 1992-1993 годов исчисляются в размере 2 319 947 600 долл. США 1/.
2. В отношении Фонда оборотных средств Пятый комитет рекомендует сохранить объем средств Фонда на уровне 100 млн. долл. США.
3. Пятый комитет также рекомендует, чтобы сметная сумма в размере 374 137 200 долл. США, полученная по плану налогообложения персонала, была переведена в течение двухгодичного периода 1992-1993 годов в Фонд уравнивания налогообложения, из которого кредитованные суммы распределяются среди государств-членов в соответствии с резолюцией 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года.
4. При рассмотрении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов Пятый комитет имел в своем распоряжении следующие основные документы: предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, представленный Генеральным секретарем 2/, первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов 3/ и доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать первой сессии 4/. Пересмотренные сметы и последствия для бюджета по программам, затрагивающие различные разделы ассигнований, впоследствии рассматривались на основе докладов Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.
5. В соответствии с руководящими принципами, касающимися резервного фонда и изложенными в приложениях к резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, Пятый комитет на своем 56-м заседании, состоявшемся 19 декабря 1991 года, рассмотрел сводное заявление о всех последствиях для бюджета по программам и пересмотренные сметы, в отношении которых применяются критерии использования резервного фонда (A/C.5/46/81 и Corr.1), и соответствующий доклад Консультативного комитета, представленный в устной форме. Общая сумма не превышала остатка, имеющегося на счету фонда. В связи с этим Комитет приступил к утверждению необходимых сумм по соответствующим разделам бюджета по программам.

1/ Вопрос о финансировании потребностей на 1992 год рассматривается в проекте резолюции I.I.C (см. пункт 53).

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 6 (A/46/6/Rev.1).

3/ Там же, Дополнение № 7 (A/46/7).

4/ Там же, Дополнение № 16 (A/46/16 и Add.1).

6. Общие прения по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов проходили на 5, 9 и 10-15-м заседаниях 10-28 октября 1991 года. Результаты прений отражены в соответствующих кратких отчетах (см. A/C.5/46/SR.5, 9 и 10-15).

7. На 5-м заседании, состоявшемся 10 октября, Генеральный секретарь, Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Председатель Комитета по программе и координации сделали вступительные заявления (см. A/C.5/46/SR.5).

8. Оговорки, выраженные делегациями в отношении некоторых статей расходов, предусмотренных в бюджетной смете, отражены в соответствующих кратких отчетах Комитета.

9. Отдельные разделы предлагаемого бюджета по программам рассматривались Комитетом в первом чтении на следующих заседаниях:

<u>Раздел</u>	
<u>Разделы сметы расходов</u>	<u>Заседания</u>
1	16-е и 17-е
2	17, 20 и 41-е
3	17-е
4	17-е
5	19-е
6	19, 41 и 47-е
7	20-е
8	20-е
9	20-е
10	20-е
11	21-е
12	21-е
13	21-е
14	22-е
15	22-е
16	22-е
17	22-е
18	23-е
19	23-е
20	23-е
21	23-е
22	25-е
23	25-е и 27-е
24	27-е
25	27-е
26	27-е
27	41-е
28	27-е
29	29-е
30	29-е
31	29-е
32	31-е

Раздел

Разделы сметы расходов

33
 34
 35
 36

Заседания

31-е и 33-е
 33-е
 33-е
 33-е

Разделы сметы поступлений

1
 2
 3

33-е
 33-е
 33-е

II. ПЕРВОЕ ЧТЕНИЕ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ

10. В ходе первого чтения по отдельным разделам сметы расходов и сметы поступлений Комитетом были приняты следующие решения:

<u>Раздел</u>	<u>Рекомендо- ванные ас- сигнования</u>	<u>Голосо- вали за</u>	<u>Голосо- вали против</u>	<u>Воздержались</u>
---------------	---	----------------------------	--------------------------------	---------------------

(В тыс. долл. США)

Разделы сметы поступлений

ЧАСТЬ I. Общее формирование поли-
тики, руководство и
координация

1. Общее формирование
 политики, руководство
 и координация 35 283,8 Утверждены без голосования

ЧАСТЬ II. Политические вопросы

2. Добрые услуги и миро-
 творческая деятель-
 ность; поддержание
 мира; исследования
 и сбор информации 72 071,0 Утверждены без голосования

3. Политические вопросы
 и дела Совета Безо-
 пасности 16 077,3 Утверждены без голосования

Раздел	Рекомендо- ванные ас- сигнования	Голосо- вали за	Голосо- вали против	Воздержав- лись
(В тыс. долл. США)				
4. Политические вопросы и дела Генеральной Ассамблеи и секретариатского обслуживание	12 733,5	Утверждены без голосования		
5. Разоружение	13 448,9	Утверждены без голосования		
6. Специально политические вопросы; региональное сотрудничество; опека и деколонизация	9 484,4	Утверждены без голосования		
7. Ликвидация апартеида	8 156,8	Утверждены без голосования		
ЧАСТЬ III. <u>Международное правосудие и право</u>				
8. Международный Суд	16 510,9	Утверждены без голосования		
9. Деятельность в области права	22 058,6	Утверждены без голосования		
10. Морское право и вопросы океана	9 351,9	Утверждены без голосования		
ЧАСТЬ IV. <u>Международное сотрудничество в целях развития</u>				
11. Развитие и международное экономическое сотрудничество	18 089,4	Утверждены без голосования		
12. Регулярная программа технического сотрудничества	42 851,8	Утверждены без голосования		
13. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	54 108,2	Утверждены без голосования		
14. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	27 632,4	Утверждены без голосования		

<u>Раздел</u>	<u>Рекомендо- ванные ас- сигнования</u>	<u>Голосо- вали за</u>	<u>Голосо- вали против</u>	<u>Воздержа- лись</u>
(В тыс. долл. США)				
15. Конференция Организа- ции Объединенных Наций по торговле и развитию	90 232,0	Утверждены без голосования		
16. Центр по международной торговле	17 916,2	Утверждены без голосования		
17. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	13 785,9	Утверждены без голосования		
18. Центр по науке и тех- нике в целях развития	4 918,6	Утверждены без голосования		
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	11 999,4	Утверждены без голосования		
20. Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным кор- порациям	12 841,7	Утверждены без голосования		
21. Социальное развитие и гуманитарные вопросы	13 942,8	Утверждены без голосования		
22. Международный контроль над наркотическими средствами	13 632,3	Утверждены без голосования		
ЧАСТЬ V. <u>Региональное сотрудниче- ство в целях развития</u>				
23. Экономическая комиссия для Африки	67 089,8	Утверждены без голосования		
24. Экономическая и соци- альная комиссия для Азии и Тихого океана	47 450,7	Утверждены без голосования		
25. Европейская экономи- ческая комиссия	41 080,9	Утверждены без голосования		

<u>Раздел</u>	<u>Рекомендо- ванные ас- сигнования</u>	<u>Голосо- вали за</u>	<u>Голосо- вали против</u>	<u>Воздерж- лись</u>
(В тыс. долл. США)				
26. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	609,7	Утверждены	без	голосования
27. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	51 600,0	Утверждены	без	голосования
ЧАСТЬ VI. <u>Права человека и гуманитарные вопросы</u>				
28. Права человека	23 481,0	Утверждены	без	голосования
29. Защита беженцев и оказание им помощи	62 202,3	Утверждены	без	голосования
30. Операции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	7 831,3	Утверждены	без	голосования
ЧАСТЬ VII. <u>Общественная информация</u>				
31. Общественная информация	99 607,3	Утверждены	без	голосования
ЧАСТЬ VIII. <u>Общее административное обслуживание</u>				
32. Конференционное обслуживание	422 900,5	Утверждены	без	голосования
33. Администрация и управление	418 518,2	Утверждены	без	голосования
ЧАСТЬ IX. <u>Специальные расходы</u>				
34. Специальные расходы	44 807,6	Утверждены	без	голосования
ЧАСТЬ X. <u>Капитальные расходы</u>				
35. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт	97 756,1	Утверждены	без	голосования

Раздел	Рекомендо- ванные ас- сигнования	Голосо- вали за	Голосо- вали против	Воздержав- лись
--------	--	--------------------	---------------------------	--------------------

(В тыс. долл. США)

Часть XI. Налогообложение персонала

36. Налогообложение персонала 326 373,1 Утверждены без голосования

Разделы сметы поступлений

1. Поступления по плану налогообложения персонала 331 606,4 Утверждены без голосования

2. Общие поступления 62 690,5 Утверждены без голосования

3. Услуги для общественности 7 480,3 Утверждены без голосования

11. В нижеприводимых пунктах под данным заголовком отражены решения, принятые Комитетом по определенным разделам в ходе первого чтения в отношении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов 2/ и первого доклада по нему Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 3/.

Раздел 6. Специальные политические вопросы; региональное сотрудничество; опека и деколонизация

12. На своем 47-м заседании, состоявшемся 9 декабря, Пятый комитет рассмотрел пересмотренную смету по разделу 6, представленную Генеральным секретарем (А/С.5/46/39), и утвердил в первом чтении без голосования ассигнования в размере 9 484 400 долл. США по этому разделу бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 15 доклада Консультативного комитета (А/46/7/Add.13).

Раздел 27. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

13. На своем 41-м заседании, состоявшемся 25 ноября, Пятый комитет рассмотрел пересмотренную смету по разделу 27, представленную Генеральным секретарем (А/С 5/46/18), и утвердил в первом чтении без голосования ассигнования в размере 51 630 000 долл. США по разделу 27 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов при том понимании, что дополнительная пересмотренная смета по разделу 27 будет представлена Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 5 доклада Консультативного комитета (А/46/7/Add.2).

III. ВТОРОЕ ЧТЕНИЕ БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЫ

14. На решения Пятого комитета, принятые в ходе первого чтения по некоторым разделам сметы расходов и поступлений, повлияли решения, принятые Комитетом по вопросам, касающимся предлагаемого бюджета по программам (см. пункт 53 проекта резолюции I), а также решения, принятые на основе рекомендаций Консультативного комитета в отношении некоторых пересмотренных смет, представленных Генеральным секретарем, и решения по ассигнованиям, требуемым для осуществления резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей на ее нынешней сессии по рекомендации других главных комитетов.

15. Ниже приводятся ассигнования по различным разделам бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, одобренные Пятым комитетом:

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(В тыс. долл. США)	
<u>Разделы сметы расходов</u>		
1. <u>Общее формирование политики, руководство и координация</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 17-м заседании	35 283,8	
II. Финансовые последствия:		
Международное сотрудничество в деле изучения, смягчения и минимизации последствий катастрофы в Чернобыле (A/C.5/46/60, A/C.5/46/SR.56)	368,6	
III. Неиспользованный остаток		300,5
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)		(407,4)
Итого, раздел 1		35 545,5
2. <u>Добрые услуги и установление мира; поддержание мира; исследования и сбор информации</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 41-м заседании		72 071,0
II. Финансовые последствия:		
Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (A/C.5/46/38, A/46/7/Add.10, A/C.5/46/SR.44 и 45, A/46/743, резолюция 46/23 Генеральной Ассамблеи)		6 600,0

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(В тыс. долл. США)	
Положение в Центральной Америке: угроза между-народному миру и безопасности и мирные инициативы (A/C.5/46/62, A/C.5/46/SR.51)	163,3	
III. Пересмотренная смета:		
Представительства Генерального секретаря в Ираке и Исламской Республике Иран (A/C.5/46/64, A/46/7/Add.16, A/C.5/46/SR.54)	4 170,1	
IV. Неиспользованный остаток	871,7	
V. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	13 704,5	
Итого, раздел 2	97 580,6	
3. <u>Политические вопросы и дела Совета Безопасности</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 17-м заседании	16 077,3	
II. Неиспользованный остаток	17,7	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(272,2)	
Итого, раздел 3	15 822,8	
4. <u>Политические вопросы и дела Генеральной Ассамблеи и секретариатское обслуживание</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 17-м заседании	12 733,5	
II. Неиспользованный остаток	24,2	
III. Решения Пятого комитета	(100,2)	
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(171,2)	
Итого, раздел 4	12 486,3	
5. <u>Разоружение</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 19-м заседании	13 448,9	
II. Неиспользованный остаток	26,4	
III. Финансовые последствия:		

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(В тыс. долл. США)	
Осуществление Декларации о создании безъядерной зоны в Африке (A/C.5/46/42, A/46/7/Add.11, A/C.5/46/SR.46, A/46/752, резолюция 46/34 A и B Генеральной Ассамблеи)		48,4
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)		(259,3)
Итого, раздел 5		13 264,4
6. <u>Специальные политические вопросы; региональное сотрудничество; опека и деколонизация</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 47-м заседании		9 484,4
II. Пересмотренная смета:		
Пересмотренная смета по разделу 6 (Специальные политические вопросы; региональное сотрудничество; опека и деколонизация) (A/C.5/46/39, A/46/7/Add.13, A/C.5/46/SR.47)		- а/
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)		14,7
Итого, раздел 6		9 499,1
7. <u>Ликвидация апартеида</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 20-м заседании		8 156,8
II. Неиспользованный остаток		12,4
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)		131,1
Итого, раздел 7		8 300,3

а/ Первоначальные предложения Генерального секретаря по данному разделу составляли 9 765 400 долл. США; в представленной позднее пересмотренной смете предлагалось сокращение расходов на 86 300 долл. США.

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(В тыс. долл. США)	
8. <u>Международный Суд</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 20-м заседании	16 510,9	
II. Неиспользованный остаток	104,5	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	991,1	
Итого, раздел 8		17 606,5
9. <u>Деятельность в области права</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 20-м заседании	22 058,6	
II. Неиспользованный остаток	41,7	
III. Решения Пятого комитета	33,4	
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(311,9)	
Итого, раздел 9		21 821,8
10. <u>Морское право и вопросы океана</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 20-м заседании	9 351,9	
II. Неиспользованный остаток	52,4	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(316,0)	
Итого, раздел 10		9 088,3
11. <u>Развитие и международное экономическое сотрудничество</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 21-м заседании	18 089,4	
II. Неиспользованный остаток	86,1	
III. Финансовые последствия:		
Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества (A/C.5/46/74, A/C.5/46/SR.54)		1 176,3

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(В тыс. долл. США)	
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(304,8)	
Итого, раздел 11		19 047,0
12. Регулярная программа технического сотрудничества		
I. Утверждено в первом чтении на 21-м заседании	42 851,8	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(565,9)	
Итого, раздел 12		42 285,9
13. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам		
I. Утверждено в первом чтении на 21-м заседании	54 108,2	
II. Записка Генерального секретаря: административные и финансовые аспекты подготовки Международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года (A/C.5/46/25 и Corr.1, A/46/7/Add.6, A/C.5/46/SR.45)	1 552,3	
III. Неиспользованный остаток	78,1	
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(910,5)	
Итого, раздел 13		54 828,1
14. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития		
I. Утверждено в первом чтении на 22-м заседании	27 632,4	
II. Неиспользованный остаток	10,6	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(160,3)	
Итого, раздел 14		27 482,7

<u>Раздел</u>	<u>Утвержденная сумма</u>	<u>Итого</u>
	(В тыс. долл. США)	
15. <u>Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 22-м заседании	90 232,0	
II. Неиспользованный остаток	366,6	
III. Решения Пятого комитета	(250,3)	
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	128,8	
Итого, раздел 15	90 477,1	
16. <u>Центр по международной торговле</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 22-м заседании	17 916,2	
Итого, раздел 16	17 916,2	
17. <u>Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 22-м заседании	13 785,9	
II. Неиспользованный остаток	84,5	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(943,0)	
Итого, раздел 17	12 927,4	
18. <u>Центр по науке и технике в целях развития</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 23-м заседании	4 918,6	
II. Неиспользованный остаток	10,9	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(78,5)	
Итого, раздел 18	4 851,0	

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(В тыс. долл. США)	
19. <u>Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 23-м заседании	11 999,4	
II. Финансовые последствия:		
Условия жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории (А/С.5/46/73, А/С.5/46/SR.53)	47,0	
III. Неиспользованный остаток	33,7	
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (А/С.5/46/82, А/С.5/46/SR.56)	(579,6)	
Итого, раздел 19	11 500,5	
20. <u>Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 23-м заседании	12 841,7	
II. Неиспользованный остаток	45,7	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (А/С.5/46/82, А/С.5/46/SR.56)	(47,9)	
Итого, раздел 20	12 839,5	
21. <u>Социальное развитие и гуманитарные вопросы</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 23-м заседании	13 942,8	
II. Неиспользованный остаток	19,1	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (А/С.5/46/82, А/С.5/46/SR.56)	(63,1)	
Итого, раздел 21	13 898,8	

<u>Раздел</u>	<u>Утвержденная сумма</u>	<u>Итого</u>
(В тыс. долл. США)		
22. <u>Международный контроль над наркотическими средствами</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 25-м заседании	13 632,3	
II. Пересмотренная смета:		
Смета, пересмотренная с учетом решений Экономического и Социального Совета, принятых на его первой и второй очередных сессиях 1991 года (A/C.5/46/34, A/44/7/Add.4, A/C.5/46/SR.45 и A/46/3)	70,2	
III. Неиспользованный остаток	38,2	
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(89,3)	
Итого, раздел 22	13 651,4	
23. <u>Экономическая комиссия для Африки</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 27-м заседании	67 089,8	
II. Финансовые последствия:		
Второе Десятилетие транспорта и связи в Африке (A/C.5/46/70, A/C.5/46/SR.53)	398,9	
Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (A/C.5/46/77, A/C.5/46/SR.54)	180,0	
Доклад Генерального секретаря о возможностях Экономической комиссии для Африки в области самооценки (A/C.5/46/37, A/C.5/46/SR.53)	113,0	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	7 177,6	
Итого, раздел 23	74 959,3	

<u>Раздел</u>	<u>Утвержденная сумма</u>	<u>Итого</u>
	(В тыс. долл. США)	
24. <u>Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 27-м заседании	47 450,7	
II. Финансовые последствия:		
Этап II Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана (A/C.5/46/71, A/C.5/46/SR.53)	73,5	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	4 363,3	
Итого, раздел 24	51 887,5	
25. <u>Европейская экономическая комиссия</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 27-м заседании	41 080,9	
II. Неиспользованный остаток	50,2	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	111,8	
Итого, раздел 25	41 242,9	
26. <u>Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 27-м заседании	71 809,7	
II. Финансовые последствия:		
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(4 056,0)	
Итого, раздел 26	67 753,7	
27. <u>Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 41-м заседании	51 630,0	

/...

<u>Раздел</u>	<u>Утвержденная сумма</u>	<u>Итого</u>
	(В тыс. долл. США)	
II. Пересмотренная смета:		
Пересмотренная смета по разделу 27 (Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии) (A/C.5/46/18, A/46/7/Add.2, A/C.5/46/SR.41)		- b/
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)		(969,4)
Итого, раздел 27		50 660,6
28. Права человека		
I. Утверждено в первом чтении на 27-м заседании		23 489,6
II. Финансовые последствия:		
Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/C.5/ 46/58, A/C.5/46/SR.52)		(34,0)
III. Неиспользованный остаток		55,2
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)		(119,6)
Итого, раздел 28		23 391,2
29. Защита беженцев и оказание им помощи		
I. Утверждено в первом чтении на 29-м заседании		62 202,8
II. Неиспользованный остаток		3,7

b/ Первоначальные предложения Генерального секретаря по данному разделу составляли 51 463 900 долл. США; в представленной позднее пересмотренной смете предлагалось увеличение расходов на 166 100 долл. США.

<u>Главы</u>	<u>Утвержденная сумма</u>	<u>Итого</u>
	(В тыс. долл. США)	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(1 383,5)	
Итого, раздел 29	60 823,0	
30. <u>Операции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 29-м заседании	7 831,3	
II. Неиспользованный остаток	9,6	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(16,3)	
Итого, раздел 30	7 824,6	
31. <u>Общественная информация</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 29-м заседании	99 607,3	
II. Финансовые последствия:		
Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/C.5/46/58, A/C.5/46/SR.52)	400,0	
III. Неиспользованный остаток	1 273,5	
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(303,8)	
Итого, раздел 31	100 977,0	
32. <u>Обслуживание конференций</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 31-м заседании	422 900,5	
II. Пересмотренная смета:		
Пересмотренная смета по разделу 32D (Конференционное и библиотечное обслуживание, Вена) (A/C.5/46/30 и Add.1 и 2, A/46/7/Add.15, A/C.5/46/SR.54)	803,8	

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(В тыс. долл. США)	
III. Неиспользованный остаток	1 767,8	
IV. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфля- ции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(3 067,5)	
Итого, раздел 32	422 414,6	
33. <u>Администрация и управление</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 33-м заседании	418 518,2	
II. Неиспользованный остаток	7 786,5	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфля- ции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(4 369,3)	
Итого, раздел 33	421 935,4	
34. <u>Специальные расходы</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 33-м заседании	44 807,6	
II. Неиспользованный остаток	156,9	
III. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфля- ции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	70,5	
Итого, раздел 34	45 035,0	
35. <u>Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 33-м заседании	97 756,1	
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфля- ции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	(940,5)	
Итого, раздел 35	96 815,6	

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
(В тыс. долл. США)		
36. <u>Налогообложение персонала</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 33-м заседании	326 373,1	
II. Финансовые последствия:		
Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (A/C.5/46/38, A/46/7/Add.10, A/C.5/46/SR.44 и 45, A/46/743, резолюция 46/23 Генеральной Ассамблеи)	359,7	
Международное сотрудничество в деле изучения, смягчения и минимизации последствий катастрофы в Чернобыле (A/C.5/46/60, A/C.5/46/SR.53)	56,0	
Положение в Центральной Америке: угроза международному миру и безопасности и мирные инициативы (A/C.5/46/62, A/C.5/46/SR.51)	35,0	
Второе Десятилетие транспорта и связи в Африке (A/C.5/46/70, A/C.5/46/SR.53)	17,0	
Этап II Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана (A/C.5/46/71, A/C.5/46/SR.53)	15,4	
III. Решения Пятого комитета		(32,3)
IV. Пересмотренная смета:		
Пересмотренная смета по разделу 32D (Конференционное и библиотечное обслуживание, Вена) (A/C.5/46/30 и Add.1 и 2, A/46/7/Add.15, A/C.5/46/SR.54)		108,6
Пересмотренная смета по разделу 6 (Специальные политические вопросы; региональное сотрудничество; опека и деколонизация) (A/C.5/46/39, A/46/7/Add.13, A/C.5/46/SR.47)		(19,0)
Представительства Генерального секретаря в Ираке и Исламской Республике Иран (A/C.5/46/64, A/46/7/Add.16, A/C.5/46/SR.54)		325,4

/...

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(В тыс. долл. США)	
V. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфля- ция (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)	46 898,3	
Итого, раздел 36	374 137,2	
Всего по разделам сметы расходов	2 402 578.8	
<u>Разделы сметы поступлений</u>		
1. <u>Поступления по плану налогообложения персонала</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 33-м заседании	331 606,4	
II. Финансовые последствия:		
Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности (A/C.5/46/38, A/46/7/Add.10, A/C.5/46/SR.44 и 45, A/46/743, резолюция 46/23 Генеральной Ассамблеи)	359,7	
Международное сотрудничество в деле изучения, смягчения и минимизации последствий катастрофы в Чернобыле (A/C.5/46/60, A/C.5/46/SR.53)	56,0	
Положение в Центральной Америке: угроза между- народному миру и безопасности и мирные инициа- тивы (A/C.5/46/62, A/C.5/46/SR.51)	35,0	
Второе Десятилетие транспорта и связи в Африке (A/C.5/46/70, A/C.5/46/SR.53)	17,0	
Этап II Десятилетия транспорта и связи для Азии и Тихого океана (A/C.5/46/71, A/C.5/46/ SR.53)	15,4	
III. Решения Пятого комитета	(32,3)	
IV. Пересмотренная смета:		
Пересмотренная смета по разделу 32D (Конферен- ционное и библиотечное обслуживание, Вена) (A/C.5/46/30 и Add.1 и 2, A/46/7/Add.15, A/C.5/46/SR.54)	108,6	

Раздел	Утвержденная сумма	Итого
	(В тыс. долл. США)	
Пересмотренная смета по разделу 6 (Специальные политические вопросы; региональное сотрудничество; опека и деколонизация) (A/C.5/46/39, A/46/7/Add.13, A/C.5/46/SR.47)		(19.0)
Представительства Генерального секретаря в Ираке и Исламской Республике Иран (A/C.5/46/64, A/46/7/Add.16, A/C.5/46/SR.54)		325,4
V. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)		47 453,8
Итого, раздел 1 сметы поступлений		379 926,0
2. <u>Общие поступления</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 33-м заседании		62 690,5
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)		(245,7)
Итого, раздел 2 сметы поступлений		62 444,8
3. <u>Услуги для общественности</u>		
I. Утверждено в первом чтении на 33-м заседании		7 480,3
II. Влияние изменений валютных курсов и темпов инфляции (A/C.5/46/82, A/C.5/46/SR.56)		(637,8)
Итого, раздел 3 сметы поступлений		6 842,5
Всего по разделам сметы поступлений		449 213,3

16. На своем 56-м заседании 19 декабря 1991 года Комитет во втором чтении рассмотрел предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов. Результаты обсуждения были следующими:

<u>Раздел</u>	<u>Рекомендо- ванные ас- сигнования</u>	<u>Голосо- вали за</u>	<u>Голосо- вали против</u>	<u>Воздержались</u>
---------------	---	----------------------------	--------------------------------	---------------------

(В тыс. долл. США)

Разделы сметы расходов

ЧАСТЬ I.	<u>Общее формирование политики, руководство и координация</u>			
1.	Общее формирование политики, руководство и координация	35 545,5	Утверждены без голосования	
ЧАСТЬ II.	<u>Политические вопросы</u>			
2.	Добрые услуги и установ- ление мира, поддержание мира; исследования и сбор информации	97 580,6	Утверждены без голосования	
3.	Политические вопросы и дела Совета Безопасности	15 822,8	Утверждены без голосования	
4.	Политические вопросы и дела Генеральной Ассам- блеи и секретариатское обслуживание	12 486,3	Утверждены без голосования	
5.	Разоружение	13 264,4	Утверждены без голосования	
6.	Специальные политические вопросы; региональное сотрудничество; опека и деколонизация	9 499,1	Утверждены без голосования	
7.	Ликвидация апартеида	8 300,3	Утверждены без голосования	
ЧАСТЬ III.	<u>Международное правосудие и право</u>			
8.	Международный Суд	17 606,5	Утверждены без голосования	
9.	Деятельность в области права	21 821,8	Утверждены без голосования	
10.	Морское право и вопросы океана	9 088,3	Утверждены без голосования	

/...

Раздел	Рекомендо- ванные ас- сигнования	Голосо- вали за	Голосо- вали против	Воздерж- ались
(В тыс. долл. США)				
ЧАСТЬ IV. <u>Международное сотрудниче- ство в целях развития</u>				
11.	Развитие и международное экономическое сотрудни- чество	19 047,0	Утверждены без голосования	
12.	Регулярная программа тех- нического сотрудничества	42 285,9	Утверждены без голосования	
13.	Департамент по международ- ным экономическим и со- циальным вопросам	54 828,1	Утверждены без голосования	
14.	Департамент по техниче- скому сотрудничеству в целях развития	27 482,7	Утверждены без голосования	
15.	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	90 477,1	Утверждены без голосования	
16.	Центр по международной торговле	17 916,2	Утверждены без голосования	
17.	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	12 927,4	Утверждены без голосования	
18.	Центр по науке и технике в целях развития	4 851,0	Утверждены без голосования	
19.	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	11 500,5	Утверждены без голосования	
20.	Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным кор- порациям	12 839,5	Утверждены без голосования	

<u>Раздел</u>	<u>Рекомендо- ванные ас- сигнования</u>	<u>Голосо- вали за</u>	<u>Голосо- вали против</u>	<u>Воздержа- лись</u>
(В тыс. долл. США)				
21.	Социальное развитие и гуманитарные вопросы	13 898,8	Утверждены без голосования	
22.	Международный контроль над наркотическими средствами	13 651,4	Утверждены без голосования	
ЧАСТЬ V. <u>Региональное сотрудничество в целях развития</u>				
23.	Экономическая комиссия для Африки	74 959,3	Утверждены без голосования	
24.	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	51 887,5	Утверждены без голосования	
25.	Европейская экономическая комиссия	41 242,9	Утверждены без голосования	
26.	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	67 753,7	Утверждены без голосования	
27.	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	50 660,6	Утверждены без голосования	
ЧАСТЬ VI. <u>Права человека и гуманитарные вопросы</u>				
28.	Права человека	23 391,2	Утверждены без голосования	
29.	Защита беженцев и оказание им помощи	60 823,0	Утверждены без голосования	
30.	Операции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	7 824,6	Утверждены без голосования	
ЧАСТЬ VII. <u>Общественная информация</u>				
31.	Общественная информация	100 977,0	Утверждены без голосования	

Раздел	Рекомендо- ванные ас- сигнования	Голосо- вали за	Голосо- вали против	Воздерж- ались
(В тыс. долл. США)				
ЧАСТЬ VIII. <u>Общое оперативно-функциональное обслуживание</u>				
32.	Обслуживание конференций	422 414,6	Утверждены без голосования	
33.	Администрация и управление	421 935,4	Утверждены без голосования	
ЧАСТЬ IX. <u>Специальные расходы</u>				
34.	Специальные расходы	45 035,0	Утверждены без голосования	
ЧАСТЬ X. <u>Капитальные расходы</u>				
35.	Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	96 815,6	Утверждены без голосования	
ЧАСТЬ XI. <u>Налогообложение персонала</u>				
36.	Налогообложение персонала	374 137,2	Утверждены без голосования	
	Всего по разделам сметы расходов	402 578,8		
	Сокращение с учетом не полностью использованных остатков средств	13 343,9		
<u>Разделы сметы поступлений</u>				
1.	Поступления по плану налогообложения персонала	379 926,0	Утверждены без голосования	
2.	Общие поступления	62 444,8	Утверждены без голосования	
3.	Услуги для общественности	6 842,5	Утверждены без голосования	
	Всего по разделам сметы поступлений	449 213,3		
	Всего, чистые потребности	1 940 021,6		

IV. РАССМОТРЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОПРОСОВ

1. Международный вычислительный центр:
бюджетная смета на 1992 год

17. Комитет рассмотрел данный вопрос на своем 36-м заседании, состоявшемся 18 ноября. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/6). Доклад Консультативного комитета по этому вопросу был представлен в устной форме его Председателем.

18. На этом же заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить бюджетную смету Международного вычислительного центра на 1992 год (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I A, раздел I).

2. Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии: программа
предоставления стипендий для намибийских студентов

19. Комитет рассмотрел данный вопрос на своем 36-м заседании, состоявшемся 18 ноября. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/10). Председатель Консультативного комитета представил в устной форме доклад Комитета.

20. На этом заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря и утвердить предложения, содержащиеся в пунктах 14 и 15 этого доклада (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I A, раздел II).

3. Институт Организации Объединенных Наций по
исследованию проблем разоружения

21. Комитет рассматривал данный вопрос на своих 36-м и 53-м заседаниях, состоявшихся 18 ноября и 16 декабря. Комитет имел в своем распоряжении доклад Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения и Консультативного совета по вопросам разоружения (A/46/334) и соответствующие замечания Генерального секретаря (A/C.5/46/11). Доклад Консультативного комитета по этому вопросу был представлен в устной форме его Председателем.

22. На 53-м заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить субсидии в размере 440 000 долл. США из регулярного бюджета Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I C, раздел V).

4. Рассмотрение вопроса об услугах по письменному и устному
переводу на все официальные языки в Экономической
комиссии для Африки

23. Комитет рассматривал данный вопрос на своих 41-м и 42-м заседаниях, состоявшихся 25 и 26 ноября. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/19) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/46/7/Add.1).

24. На своем 42-м заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее одобрить предложения Генерального секретаря относительно возобновления программы подготовки письменных переводчиков и создания самостоятельного подразделения по планированию заседаний и группы редакционного контроля в секции конференционного обслуживания Экономической комиссии для Африки и одобрить соответствующие выводы и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его докладе (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I A, раздел III).

5. Строительство дополнительных конференционных помещений в Бангкоке и Аддис-Абебе

25. Комитет рассматривал данный вопрос на своих 44-м и 45-м заседаниях, состоявшихся 4 и 5 декабря. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/22) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/44/7/Add.3).

26. На своем 45-м заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о строительстве дополнительных конференционных помещений в Аддис-Абебе и Бангкоке и утвердить рекомендации и просьбу Консультативного комитета, изложенные в пунктах 21, 22 и 29 его доклада (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I A, раздел IV).

6. Гонорары, выплачиваемые членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций

27. Комитет рассматривал данный вопрос на своих 44-м и 45-м заседаниях, состоявшихся 3 и 5 декабря. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/12) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/46/7/Add.8). На своем 45-м заседании Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить принятие решения по данному вопросу до ее сорок седьмой сессии (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I A, раздел V).

7. Надбавка на представительские расходы для заместителей Генерального секретаря и помощников Генерального секретаря

28. Комитет рассматривал данный вопрос на своих 44-м и 45-м заседаниях, состоявшихся 3 и 5 декабря. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/32 и Согг.1). На 45-м заседании Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить принятие решения по данному вопросу до ее сорок седьмой сессии (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I A, раздел VI).

8. Административные и финансовые аспекты подготовки международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года

29. Комитет рассматривал данный вопрос на своем 45-м и 55-м заседаниях. Комитет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря (A/C.5/46/25 и Согг.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/46/7/Add.6).

30. На своем 55-м заседании 18 декабря Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить ассигнования в размере 1 552 300 долл. США по разделу 13 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов для международной конференции по народонаселению и развитию в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 11 доклада Консультативного комитета (см. пункт 53 ниже, проект резолюции I C, раздел VIII).

9. Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета

31. Комитет рассматривал данный вопрос на своих 44-м и 45-м заседаниях, состоявшихся 3 и 5 декабря. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/34) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/46/7/Add.4).

32. На своем 45-м заседании Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению дополнительные потребности, возникающие в результате решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в 1991 году, которые исчисляются в размере 70 200 долл. США по разделу 22 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов в соответствии с руководящими принципами относительно использования средств резервного фонда согласно положениям резолюции 42/211 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, и рассмотреть потребности на период 1994-1995 годов в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

10. Административные и финансовые меры в связи с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами

33. Комитет рассматривал данный вопрос на своих 46, 47 и 53-м заседаниях, состоявшихся 7, 9 и 16 декабря. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/23) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/46/7/Add.9).

34. На своем 55-м заседании Комитет принял предложенный Председателем проект резолюции (A/C.5/46/L.17) (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I C, раздел XVI).

11. Проект по созданию комплексной системы управленческой информации

35. Комитет рассматривал данный пункт на своих 47, 48 и 50-м заседаниях, состоявшихся 9, 10 и 12 декабря. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/24) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/46/7/Add.12).

36. На своем 50-м заседании, состоявшемся 12 декабря, Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению третий доклад Генерального секретаря о ходе осуществления проекта по созданию комплексной системы управленческой информации и одобрить соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета по данному вопросу (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I B, раздел V).

12. Система хранения и поиска информации на оптических дисках

37. Комитет рассматривал данный вопрос на своих 47, 48 и 50-м заседаниях, состоявшихся 9, 10 и 12 декабря. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/45/58 и A/C.5/46/26) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/46/7/Add.12).

38. На своем 50-м заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о системе хранения и поиска информации на оптических дисках и утвердить этап II проекта по созданию системы хранения и поиска информации на оптических дисках на 1992-1993 годы при условии представления доклада о ходе завершения этапа I в 1992 году (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I B, раздел V).

13. Положение дел в области внедрения новой техники в Организации Объединенных Наций

39. Комитет рассматривал данный вопрос на своих 47, 48 и 50-м заседаниях, состоявшихся 9, 10 и 12 декабря. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/1 и Corr.1) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/46/7/Add.12).

40. На своем 50-м заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о положении дел в области внедрения новой техники в Организации Объединенных Наций и просить Генерального секретаря обеспечивать координацию и действенное и эффективное с точки зрения затрат осуществление деятельности всех соответствующих организационных подразделений (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I B, раздел V).

14. Положение дел, касающееся деятельности в области электросвязи в Организации Объединенных Наций

41. Комитет рассматривал данный вопрос на своих 47, 48 и 50-м заседаниях, состоявшихся 9, 10 и 12 декабря. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/5) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/46/7/Add.12).

42. На своем 50-м заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о положении дел, касающемся деятельности в области электросвязи в Организации Объединенных Наций, и просить Генерального секретаря обеспечивать координацию и действенное и эффективное с точки зрения затрат осуществление деятельности всех соответствующих организационных подразделений (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I B, раздел V).

15. Возможности Экономической комиссии для Африки
в области самооценки

43. Комитет рассматривал данный вопрос на своих 48-м и 53-м заседаниях, состоявшихся 10 и 16 декабря. Комитет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря (A/C.5/46/37). Доклад Консультативного комитета по данному вопросу был представлен в устной форме его Председателем.

44. На своем 53-м заседании Комитет постановил, что Генеральной Ассамблее следует учредить должность сотрудника по оценке класса С-5 в Экономической комиссии для Африки на двухгодичный период 1992-1993 годов (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I C, раздел XVII).

16. Пересмотренная смета по разделу 33F "Администрация, Вена"
и разделу 2 сметы поступлений "Общие поступления"

45. Комитет рассмотрел данный вопрос на своем 51-м заседании, состоявшемся 13 декабря. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/36) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/46/7/Add.14).

46. На этом заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря и утвердить рекомендацию Консультативного комитета о сохранении на прежнем уровне первоначальной сметы, предложенной Генеральным секретарем, до проведения Консультативным комитетом более подробного рассмотрения предложений, представленных Генеральным секретарем (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I A, раздел VII).

17. Пересмотренная смета по разделу 32D "Конференционное
и библиотечное обслуживание, Вена"

47. Комитет рассмотрел данный вопрос на своем 54-м заседании, состоявшемся 17 декабря. Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/30 и Add.1 и 2) и соответствующий доклад Консультативного комитета (A/46/7/Add.15) с внесенными в него устными поправками.

48. На этом заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря и утвердить рекомендации Консультативного комитета о выделении ассигнований в размере 33 476 600 долл. США по разделу 32D, что представляет собой увеличение на 803 800 долл. США по сравнению с первоначальной сметой в 32 672 800 долл. США, предназначенной для удовлетворения потребностей, связанных с созданием общей службы устного перевода в соответствии с договоренностью, достигнутой с Международным агентством по атомной энергии (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I A, раздел VIII).

18. Резервный фонд: сводная ведомость последствий для бюджета по программам и пересмотренная смета

49. Пятый комитет рассмотрел данный вопрос на своем 56-м заседании, состоявшемся 19 декабря. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/81) и соответствующий доклад Консультативного комитета, представленный в устной форме его Председателем.

50. На этом заседании Комитет без голосования постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее ассигновать необходимые суммы (в общем объеме 2 762 900 долл. США), указанные в докладе Генерального секретаря. Комитет также постановил рекомендовать Ассамблее принять к сведению, что Резервный фонд будет располагать суммой в размере 15 237 100 долл. США (см. пункт 53, ниже, проект резолюции I A, раздел IX).

19. Пересмотренная смета: влияние изменений обменных курсов и темпов инфляции

51. Пятый комитет рассмотрел данный вопрос на своем 56-м заседании 19 декабря. Он имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/C.5/46/82). Соответствующий доклад Консультативного комитета был представлен его Председателем в устной форме.

52. На этом заседании Комитет без голосования утвердил увеличение ассигнований по разделам сметы расходов бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов на сумму 52 894 900 долл. США и дополнительную смету в размере 46 570 300 долл. США по разделам сметы поступлений, подлежащие распределению, указанному в приложении I к докладу Генерального секретаря.

V. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

53. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Вопросы, касающиеся предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов

A

Генеральная Ассамблея

I

Международный вычислительный центр: бюджетная смета на 1992 год

утверждает бюджетную смету для Международного вычислительного центра на 1992 год в размере 18 275 000 швейцарских франков, или 13 053 600 долл. США;

II

Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии: программа предоставления стипендий для намибийских студентом

принимает к сведению доклад Генерального секретаря 5/ и одобряет предложения, содержащиеся в пунктах 14 и 15 доклада;

III

Рассмотрение вопроса об услугах по письменному и устному переводу на все официальные языки в Экономической комиссии для Африки

одобряет предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря 6/ и замечания, изложенные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в его докладе 1/;

IV

Строительство дополнительных конференционных помещений в Бангкоке и Аддис-Абебе

принимает к сведению доклад Генерального секретаря 8/ и соглашается с рекомендациями и просьбами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащимися в пунктах 28 и 29 его доклада 9/;

V

Гонорары, выплачиваемые членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций

постановляет отложить до своей сорок седьмой сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря по этому вопросу 10/;

-
- 5/ A/C.5/46/10.
6/ A/C.5/46/19.
1/ A/46/7/Add.1.
8/ A/C.5/46/22.
9/ A/46/7/Add.3.
10/ A/C.5/46/12.

VI

Надбавка на представительские расходы для заместителей Генерального секретаря и помощников Генерального секретаря

постановляет отложить до своей сорок седьмой сессии рассмотрение доклада Генерального секретаря по этому вопросу 11/;

VII

Пересмотренная смета по разделу 33F
"Администрация, Вена"

утверждает рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о сохранении первоначальной сметы, предложенной Генеральным секретарем по этому разделу, до более подробного рассмотрения Консультативным комитетом предложений, представленных Генеральным секретарем в его докладе 12/;

VIII

Пересмотренная смета по разделу 32D "Конференционное и библиотечное обслуживание, Вена"

принимает к сведению представленную Генеральным секретарем пересмотренную смету, в которой предусматривается выделение дополнительной суммы в размере 803 800 долл. США для удовлетворения потребностей, связанных с созданием общей службы устного перевода в Вене;

IX

Резервный фонд

принимает к сведению, что остаток средств в резервном фонде составляет 15 237 100 долл. США.

V

Генеральная Ассамблея

11/ A/C.5/46/32 и Corr.1.

12/ A/C.5/46/36.

I

утверждает выводы и рекомендации Комитета по программе и координации в отношении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, содержащиеся в пунктах 11-391 его доклада о работе его тридцать первой сессии, в том числе общие соображения, общие потребности в ресурсах, приоритеты, методологию и формат 13/;

II

Должности

1. утверждает рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 41-43 его доклада 13/, в отношении изменений в штатном расписании Организации;
2. просит Генерального секретаря провести обзор процедур и норм, в том числе анализ рабочей нагрузки, и усовершенствовать их для обоснования создания, упразднения, реклассификации, преобразования и перераспределения должностей и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад с предложениями с учетом пункта 17 раздела I резолюции 45/239 A от 21 декабря 1990 года;
3. принимает к сведению число и распределение должностей высокого уровня в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов 14/;
4. просит Генерального секретаря указать предлагаемые им изменения в организации Секретариата, в частности в отношении должностей высокого уровня, в пересмотренной смете, которая будет представлена Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;
5. утверждает рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 15/ в отношении изменений в штатном расписании Организации, предложенных Генеральным секретарем, и далее постановляет: а) преобразовать четыре временные должности (одну должность класса Д-2, одну должность класса С-5 и две должности категории общего обслуживания) в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам в Юго-Восточной Азии в штатные (раздел 2);

13/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 16 (A/46/16).

14/ Там же, Дополнение № 6 (A/46/6/Rev.1).

15/ Там же, Дополнение № 7 (A/46/7).

b) отложить учреждение новой должности редактора класса С-4 в Управлении по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и секретариатскому обслуживанию (раздел 4); с) учредить на временной основе должность Директора Регионального центра по вопросам мира и разоружения в Азии и районе Тихого океана класса С-5 в Катманду, Непал, как указано в разделе V резолюции С ниже; d) не утверждать понижение класса должности с С-4 до С-3, предлагаемое в разделе 9; e) сохранить на 1992 год должность класса Д-2, которую в разделе 15 предложено упразднить, а также постановляет, что к другим должностям в рамках соответствующей подпрограммы следует подходить исходя из положений раздела IX резолюции С ниже; f) и утвердить рекомендацию Консультативного комитета об учреждении должности сотрудника по оценке класса С-5 в Экономической комиссии для Африки, как указано в разделе XVII резолюции С ниже;

III

Не полностью использованные остатки средств

1. утверждает в качестве специальной меры сокращение в размере 13 343 900 долл. США, рекомендованное Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам с учетом объема не полностью использованных остатков средств;

2. просит Генерального секретаря учесть, что сплошное сокращение по всем разделам в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета в отношении не полностью использованных остатков средств является ориентировочным, и рассмотреть при выполнении этих рекомендаций потребности различных подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций в программах и обслуживании;

3. просит далее Генерального секретаря отразить в первом докладе об исполнении бюджета предлагаемое им перераспределение ресурсов между разделами бюджета по программам согласно действующим финансовым положениям и правилам и рекомендациям Консультативного комитета, содержащимся в соответствующей части пункта 22 его доклада 15/;

IV

Деятельность, предлагаемая в бюджете по программам

1. утверждает выводы и рекомендация Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 31-33 и 52 его доклада 13/;

2. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о возможном объединении административных функций в различных подразделениях Секретариата и представить предложения Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

3. просит также Генерального секретаря проанализировать распределение ресурсов между основными центральными департаментами и управлениями и региональными комиссиями с учетом соответствующих положений резолюций 32/197 от 20 декабря 1977 года и 41/21.3 от 19 декабря 1986 года, и отразить свои рекомендации в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов;

4. отмечает, что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов отсутствует перечень мероприятий, осуществление которых, по мнению Генерального секретаря, может быть прекращено, и просит Генерального секретаря при исполнении бюджета по программам учесть меры, которые могут повысить эффективность Организации с точки зрения затрат и ее действенность, тем самым расширив ее потенциал и повысив ее гибкость в плане эффективного удовлетворения потребностей и выполнения мандатов;

5. вновь просит Генерального секретаря разработать нормы рабочей загрузки и другие управленческие методы, в частности, в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов;

6. утверждает рекомендации Комитета по программе и координации относительно установления приоритетов, содержащиеся в пунктах 45-47 его доклада 13/, и отмечает, что широкие приоритетные направления экономического развития развивающихся стран касаются большого числа разделов в бюджете по программам, и подчеркивает важность обеспечения надлежащих ресурсов для осуществления санкционированной деятельности в рамках каждого раздела бюджета по программам;

7. отмечает, что цели среднесрочного плана 16/ и конкретные мандаты Генеральной Ассамблеи не всегда в полной мере отражаются в описательных частях программ и деятельности некоторых разделов предлагаемого бюджета по программам, и просит Генерального секретаря в полной мере учесть выраженные государствами-членами мнения при осуществлении бюджета по программам и внесении предложений об изменениях в среднесрочном плане;

8. отмечает также растущую роль внебюджетных ресурсов в осуществлении программы Организации, прогресс, достигнутый в отношении представления этих ресурсов в бюджете по программам, влияние добровольных взносов на ряд подпрограмм в экономической и социальной сферах и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пунктах 71 и 72 его доклада 15/, в отношении необходимости обеспечения большей транспарентности, и постановляет постоянно держать этот вопрос в поле зрения;

9. отмечает далее, что сметы в предлагаемом бюджете по программам не отражают возможные последствия решений Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций в отношении новых последующих процедур для деятельности, финансируемой из регулярного бюджета; признает, что

16/ Там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 6 (A/45/6/Rev.1).

применительно к разделам бюджета по программам, как, например, разделам, касающимся Департамента по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата и региональных комиссий, эти новые процедуры, по всей видимости, повлияют на планируемый объем ресурсов в 1993 году и, видимо, в 1992 году; и предлагает Генеральному секретарю постоянно держать эту ситуацию в поле зрения и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии в наиболее уместной форме;

10. просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о расходах, связанных с предоставляемыми Организацией Объединенных Наций услугами в отношении деятельности, финансируемой за счет внебюджетных ресурсов, и провести анализ соответствующих источников для финансирования покрытия этих расходов с учетом относящихся к этому вопросу межправительственных решений и резолюций и существующей практики в этой связи;

11. просит также, чтобы Генеральный секретарь тесно сотрудничал с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций при подготовке этого доклада и принял во внимание пункт 37 решения 91/46 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций;

12. просит, чтобы Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел эти два доклада;

V

Внедрение новой техники

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря о внедрении новой техники 17/, деятельности в области электросвязи 18/ и хранении и поиске информации на оптических дисках 19/ и одобряет замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе по этим проектам 20/;

2. просит Генерального секретаря обеспечить координацию между всеми соответствующими организационными подразделениями в целях согласования их деятельности во избежание несовместимости в будущем и для обеспечения эффективного и рентабельного использования новой техники;

17/ A/C.5/46/1 и Corr.1.

18/ A/C.5/46/5.

19/ A/C.5/46/26.

20/ A/46/7/Add.12.

3. утверждает этап II проекта внедрения системы хранения информации на оптических дисках на 1992-1993 годы, при условии представления подробного доклада о ходе работы по завершению этапа I в 1992 году;

4. принимает к сведению третий доклад Генерального секретаря о ходе работ по созданию комплексной системы управленческой информации 21/, выражает обеспокоенность по поводу задержки в осуществлении этого проекта и по поводу качества информации, представляемой государствам-членам, и одобряет рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в пункте 45 его первого доклада 15/ и в пунктах 17-29 его тринадцатого доклада 20/;

5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии, в соответствии с рекомендациями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, доклад о ходе работы, в частности, касающийся поддающегося количественному определению повышения производительности и содержащий смету расходов по техническому обслуживанию в расчете на один год на долгосрочной основе, как указано в пункте 26 его доклада 20/;

6. просит представить в 1992 году, не позднее 15 сентября, основанный на исследовании независимых экспертов и учитывающий мнения, высказанные государствами-членами на текущей сессии, доклад Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам, который рассмотрит этот доклад и представит в этой связи рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии. Цель этой независимой оценки состоит в том, чтобы изучить подход и методологию, принятые в разработке и осуществлении этого проекта, и определить, можно ли ожидать, что этот проект принесет выгоды, предусмотренные в докладах Генерального секретаря, и будет содействовать более эффективному и действенному административному управлению Организацией; кроме того, оценка должна содержать предложения относительно расширения информации для государств-членов, в частности путем надлежащего разделения проекта на этапы с той целью, чтобы Ассамблея могла принимать обоснованные решения по этому вопросу; подготовка доклада будет финансироваться из существующих ассигнований по проекту;

7. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии единый всеобъемлющий доклад по проектам внедрения новой техники, включая информацию о мерах, принятых для осуществления рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии, учитывая мнения, высказанные государствами-членами по этим вопросам в Пятом комитете;

VI

Политика в области изданий

1. отмечает, что в ряде разделов предлагаемого бюджета по программам, в частности в частях IV, V, VI, VII и VIII, как представляется, предусматривается значительное число публикаций и не проводится четкое различие между публикациями, запрошенными межправительственными органами, и техническими публикациями, выпускаемыми по инициативе Секретариата;

2. также отмечает, что качество и значимость публикаций представляются неодинаковыми и что необходимо продолжать работу по совершенствованию политики установления цен на публикации Организации Объединенных Наций и их распространения;

3. одобряет рекомендации, содержащиеся в пунктах 27 и 32.16-32.19 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 15/, и подчеркивает необходимость того, чтобы Секретариат более полно использовал внутренние типографские возможности в целях снижения общих типографских расходов;

4. просит Генерального секретаря сделать обзор общей политики Организации в области публикаций, включая ее технические аспекты и возможную координацию на общесистемном уровне, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

VII

Объем рабочей нагрузки комитетов и комиссий

1. одобряет мнения, изложенные в пункте 85 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 15/;

2. просит Генерального секретаря провести обзор, с учетом всех аспектов последствий тенденции к увеличению объема работы различных комитетов и комиссий, и представить доклад с соответствующими предложениями Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

3. признает, что методы работы Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам соответствуют его сфере компетенции, и предлагает Комитету по мере необходимости представлять Генеральной Ассамблее доклады о своих решениях и рекомендациях;

VIII

Семинар по методологии составления бюджета по программам

1. одобряет рекомендацию Комитета по программе и координации, содержащуюся в пункте 49 его доклада 13/, о созыве Генеральным секретарем специального технического семинара по рассмотрению вопроса о методологии, используемой для подготовки бюджета по программам, и рекомендует провести этот семинар в первой половине 1992 года;
2. также одобряет рекомендации Комитета по программе и координации, содержащиеся в пунктах 53, 400 и 401 его доклада 13/ о представлении прототипа нового формата составления бюджета Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;

IX

Резервный фонд

1. ссылаясь на свою резолюцию 45/255 от 21 декабря 1990 года, в которой резервный фонд бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов временно устанавливается на уровне 0,75 процента от предварительной сметы в 2 462 400 000 долл. США, т.е. 19 млн. долл. США;
2. принимает к сведению тот факт, что Генеральный секретарь скорректировал предварительную смету с 2 462 400 000 долл. США до 2 366 300 000 долл. США, и постановляет, что пересмотренный объем резервного фонда будет составлять 18 млн. долл. США;

X

Связанные с бюджетом вопросы, касающиеся персонала

1. просит Генерального секретаря сделать обзор характера и объема финансирования за счет регулярного бюджета деятельности союза персонала и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;
2. предлагает Генеральному секретарю учесть пункт 2 раздела XIII резолюции 45/241 от 21 декабря 1990 года при исполнении бюджета по программам на 1992-1993 годы;
3. постановляет, что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов для должностей сотрудников категории общего обслуживания будет установлен коэффициент сменяемости в 0,5 процента;

C

Генеральная Ассамблея,

I

Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация

одоблив рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о должностях для его секретариата и приняв к сведению возрастающий объем работы Комитета,

1. подчеркивает статутный характер и важность функций этого Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и предлагает Генеральному секретарю держать под контролем метод финансирования должностей в секретариате Комитета, которые не являются частью регулярного бюджета;

2. постановляет, что с 1992 года путевые расходы и суточные членов Комитета по программе и координации в связи с поездками на совместные совещания Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации должны проводиться по регулярному бюджету Организации при том понимании, что общие ассигнования по соответствующей части раздела 1 не возрастут и что требования, связанные с регулярными сессиями Комитета по программе и координации будут рассматриваться в первоочередном порядке;

II

Раздел 2. Добрые услуги и установление мира: поддержание мира; исследования и сбор информации

1. просит Генерального секретаря отразить в бюджете по программам и среднесрочном плане формулировки, содержащиеся в резолюции 46/48 Генеральной Ассамблеи о всеобъемлющем рассмотрении всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах, принятой Ассамблеей 9 декабря 1991 года по рекомендации Специального политического комитета;

2. предлагает Генеральному секретарю обеспечить, чтобы деятельность Управления по исследованиям и сбору информации в полной мере дополняла деятельность других управлений, включая Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности;

3. просит Генерального секретаря представить соответствующую информацию о финансовых и связанных аспектах специальных миссий, в частности о покрытии расходов, в контексте докладов об исполнении бюджета;

/...

III

Раздел 3. Политические вопросы и дела Совета Безопасности

осмыслить на свои резолюции 32/71 от 9 декабря 1977 года и 40/243 от 18 декабря 1985 года, а также на соответствующие замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов 22/ о местах проведения заседаний вспомогательных органов;

просит Комитет по конференциям ускорить обзор совещаний органов Организации Объединенных Наций, проводимых за пределами их установленных штаб-квартир, и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

IV

Раздел 4. Политические вопросы и дела Генеральной Ассамблеи и секретариатское обслуживание

1. постановляет рассмотреть на своей сорок седьмой сессии доклад об организации редакторского обслуживания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 23/ в соответствии с рекомендацией Комитета по программе и координации в пункте 96 его доклада 13/;

2. постановляет также отложить принятие своего решения по предложению Генерального секретаря и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об учреждении должности редактора класса С-4 до принятия окончательного решения по результатам вышеупомянутого обзора редакторского обслуживания на своей сорок седьмой сессии;

3. утверждает реклассификацию должности секретаря Комитета по программе и координации с класса С-4 до класса С-5;

4. отмечает обязанности, в настоящее время связанные с этой должностью, и несоответствия в уровнях секретарей различных межправительственных директивных органов, и просит Генерального секретаря держать под контролем уровни этих должностей, учитывая другие обязанности, связанные с этими должностями, и представить рекомендации, при необходимости, Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

22/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 7 (A/44/7 и Add.1-8).

23/ A/C.5/46/47.

V

Раздел 5. Разоружение

1. утверждает предложение Генерального секретаря и рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предоставлении Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения субсидии в размере 440 000 долл. США; ссылается на свою резолюцию 44/201 В от 21 декабря 1989 года и вновь напоминает о своей просьбе, содержащейся в разделе IV этой резолюции, и одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в пунктах 5.9 и 5.10 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, подчеркивая необходимость достижения Институту в конечном счете самообеспеченности и настоятельно призывая к принятию всевозможных мер для поощрения доноров вносить дополнительные неограниченные взносы, которые могли бы использоваться для покрытия административных расходов Института;

2. постановляет учредить с 1 января 1992 года на временной основе должность класса С-5 для директора Регионального центра по вопросам мира и разоружения в Азии и тихоокеанском регионе в Катманду, Непал, при условии рассмотрения вопроса о необходимости учреждения этой должности на постоянной основе на следующий двухгодичный период;

VI

Раздел 9. Правовые вопросы

1. напоминает о выраженной Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам озабоченности в связи с постоянным отставанием в публикации издания Организации Объединенных Наций "Treaty Series" и предлагает Генеральному секретарю принять новаторские и эффективные с точки зрения расходов меры для решения этой проблемы;

2. одобряет комментарии и замечания Консультативного комитета, изложенные в пунктах 9.6 и 9.7 его доклада 15/ по вопросам политики в области путевых расходов и изданий в Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;

3. принимает к сведению предложения Генерального секретаря и рекомендацию Консультативного комитета относительно реклассификации двух должностей в Отделе кодификации и постановляет не утверждать эти предложения;

4. просит Генерального секретаря при рассмотрении штатного расписания по разделу 9 в полной мере учесть мнения, высказанные государствами-членами относительно предлагаемых реклассификаций.

VII

Раздел 11А. Управление Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества

1. утверждает рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно предлагаемой реклассификации должности класса Д-1 и постановляет, в свете возрастающей важности общесистемной координации в экономической и социальной областях, постоянно держать в поле зрения этот вопрос;

2. просит Генерального секретаря сделать обзор описательной части программы по разделу 11А с учетом всех соответствующих мандатов, принятых Генеральной Ассамблеей;

Раздел 11В. Всемирный продовольственный совет

утверждает рекомендацию, содержащуюся в пункте 11В.7 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по вопросу об аренде служебных помещений для секретариата Всемирного продовольственного совета 15/ и настоятельно призывает Генерального секретаря принять все меры для обеспечения упомянутого секретариата менее дорогостоящими помещениями;

Раздел 11С. Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

утверждает рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и предлагает Генеральному секретарю перераспределить ресурсы из раздела 11С в целях обеспечения любых дополнительных потребностей в консультациях;

VIII

Раздел 13. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам

1. принимает к сведению различную информацию о деятельности неправительственных организаций в разделе 13 и подчеркивает, что функции Департамента по международным экономическим и социальным вопросам в этом отношении остаются без изменений;

2. просит Генерального секретаря изучить деятельность, касающуюся "стран с централизованной плановой экономикой", в свете глобальных экономических изменений и представить доклад Генеральной Ассамблее в контексте изменений в среднесрочном плане, которые будут представлены на сорок седьмой сессии;

3. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об административных и финансовых аспектах подготовки международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года 24/; утверждает рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о финансировании этой конференции за счет регулярного бюджета; и просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для изыскания добровольных взносов на финансирование конференции;

IX

Раздел 15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

1. отмечает отрицательный рост, предложенный по этому разделу, по сравнению с пересмотренной сметой на 1990-1991 годы; подчеркивает важность Программы по торговле и развитию в связи с широкими приоритетными направлениями экономического развития развивающихся стран и просит Генерального секретаря обеспечить полное осуществление мероприятий, предлагаемых по этому разделу, в том числе, если необходимо, путем перераспределения ресурсов в соответствии с установленными процедурами;

2. принимает также к сведению предложения Генерального секретаря упразднить должность класса D-2 и перераспределить 12 других должностей подпрограммы 5, а также связанные с этим рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

3. признает, что по разделу 15 могут появиться новые мандаты и новые виды деятельности;

4. постановляет сохранить в 1997 году упомянутые выше 13 должностей по подпрограмме 5 при выделении соответствующих ассигнований;

5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии предложения по этим должностям на 1993 год с учетом результатов восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и других мандатов соответствующих межправительственных органов и также с учетом возможного сокращения мероприятий по этой подпрограмме, упомянутого в связи с заявлением о последствиях для бюджета по программам осуществления программы действий в пользу наименее развитых стран в 90-е годы 25/;

24/ A/C.5/46/25 и Corr.1.

25/ A/C.5/45/69.

X

Раздел 16. Центр по международной торговле

просит, чтобы подробные рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по разделу 16 предлагаемого бюджета по программам представлялись Бюджетному комитету Генерального комитета соглашения по тарифам и торговле на его октябрьской сессии нечетного года до начала бюджетного двухгодичного периода;

XI

Раздел 17. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

1. утверждает рекомендацию, содержащуюся в пункте 265 доклада Комитета по программе и координации 13/, относительно исключения из описательной части программы раздела 17 всех несанкционированных мероприятий;

2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о конференционном обслуживании межправительственных органов, создаваемых в Найроби 26/; утверждает соответствующие рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам; подчеркивает необходимость обеспечения устного перевода на всех официальных языках Организации; и просит Генерального секретаря представить доклад о возможных дополнительных финансовых потребностях по разделу 17 в контексте первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 1992-1993 годов;

3. просит Генерального секретаря изучить возможность альтернативных мер в отношении секретариата Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, в том числе его возможное слияние с Международным агентством по атомной энергии, и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее следующей сессии;

XII

Раздел 18. Центр по науке и технике в целях развития

отмечает отрицательный рост, предложенный по этому разделу; подчеркивает важность Программы по науке и технике в целях развития в связи с широкими приоритетными направлениями экономического развития развивающихся стран и просит Генерального секретаря обеспечить полное осуществление мероприятий, предлагаемых по этому разделу, включая расширение координации с региональными комиссиями и, если необходимо, перераспределение ресурсов в соответствии с установленными процедурами;

XIII

Раздел 19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

1. **поддерживает** рекомендацию, содержащуюся в пункте 276 доклада Комитета по программе и координации 13/, и подчеркивает, что при выполнении мероприятий, предусмотренных в подпрограммах 1, 6 и 8, следует в полной мере учитывать потребности различных регионов, включая Латинскую Америку и Карибский бассейн;
2. **поддерживает также** соответствующие рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении перевода документов на китайский язык и предлагает Генеральному секретарю отразить любые связанные с этим дополнительные ассигнования в контексте первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 1992-1993 годов по разделу 19;
3. **предлагает** Генеральному секретарю обеспечить своевременный перевод всех публикаций Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на все официальные языки;

XIV

Раздел 20. Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям

поддерживает рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемой реклассификации должности главного редактора журнала "СТС Reporter", относящейся к категории общего обслуживания, до завершения обзора издательской политики Организации;

XV

Раздел 21. Социальное развитие и гуманитарные вопросы

1. **подчеркивает** важность подготовки к проведению Всемирной конференции по положению женщины, которая состоится в 1995 году, и просит Генерального секретаря обеспечить выделение на эту подготовку соответствующих ресурсов в течение двухгодичного периода 1992-1993 годов;
2. **подчеркивает также** важность надлежащего обслуживания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и просит Генерального секретаря обеспечить такое обслуживание, в том числе путем перераспределения ресурсов;

XVI

Раздел 22. Международный контроль над наркотическими средствами

поддерживает рекомендацию, содержащуюся в пункте 301 доклада Комитета по программе и координации 13/, и подчеркивает необходимость выделения соответствующих ресурсов на проведение мероприятий во исполнение этой рекомендации.

Административные и финансовые меры в отношении Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами

1. постановляет учредить с 1 января 1992 года под непосредственной ответственностью Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами Фонд Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в качестве фонда для финансирования оперативной деятельности, главным образом в развивающихся странах, и передать ему финансовые ресурсы бывшего Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами;

2. уполномочивает Комиссию по наркотическим средствам как главный директивный орган Организации Объединенных Наций в вопросах борьбы с наркотиками, с учетом резолюции 1991/38 Экономического и Социального Совета от 21 июня 1991 года и резолюции 46/104 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1991 года, утвердить на основе предложений Директора-исполнителя бюджет программы Фонда и смету административных расходов и расходов на оперативно-функциональное обслуживание программы помимо расходов, финансируемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, и предлагает Комиссии представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о путях, с помощью которых она планирует осуществлять административные и финансовые функции;

3. просит Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам представить Комиссии по наркотическим средствам свои замечания и рекомендации по смете административных расходов и расходов на оперативно-функциональное обслуживание программ Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами;

4. предлагает Генеральному секретарю рассмотреть пути упорядочения предлагаемой структуры Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, принимая во внимание, среди прочего, замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и мнения, высказанные в Пятом комитете, включая необходимость содействовать региональному сотрудничеству при координации со стороны Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в консультации с региональными комиссиями, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;

5. постановляет рассмотреть механизмы набора персонала для Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, финансируемого из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, на более позднем этапе в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи, а тем временем просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для ускорения набора такого персонала;

6. отмечает, что при приеме на службу и определении условий службы следует руководствоваться главным образом необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности и что должное внимание следует уделять важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе;

7. принимает к сведению намерение Генерального секретаря опубликовать финансовые правила Фонда в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций при том понимании, что ссылки в указанных финансовых правилах на роль и функции Комиссии по наркотическим средствам будут соответствовать роли Комиссии, отраженной в пункте 2 выше;

8. постановляет, что, несмотря на положения 11.1 и 11.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, Директор-исполнитель Программы отвечает за ведение счетов Фонда Программы и несет ответственность за представление Комиссии ревизоров указанных счетов и соответствующих финансовых ведомостей не позднее 31 марта года, следующего за последним годом финансового периода, и за представление финансовых отчетов Комиссии по наркотическим средствам и Генеральной Ассамблее;

XVII

Раздел 23. Экономическая комиссия для Африки

1. принимает предложения Генерального секретаря и рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении центров международного программирования и оперативной деятельности с учетом соответствующего оценочного доклада 27/, доклада Комитета по программе и координации 13/, доклада Генерального секретаря 28/, соответствующих решений Экономического и Социального Совета, пункта 23.9 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 15/ и последующих мнений, высказанных Секретариатом в ходе рассмотрения этого вопроса на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи, и просит Генерального секретаря передать центрам международного программирования и оперативной деятельности оставшиеся должности категории специалистов и общего обслуживания и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад по этому вопросу;

27/ E/AC/1991/3.

28/ A/C.5/45/57.

2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о возможностях Экономической комиссии для Африки в области самооценки 29/ и замечания и рекомендации Консультативного комитета и постановляет создать должность сотрудника по оценке класса С-5 для Экономической комиссии для Африки на двухгодичный период 1992-1993 годов и провести обзор должностных функций этого сотрудника в контексте подготовки бюджета по программам на 1994-1995 годы;

3. принимает предложения Генерального секретаря и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении Африканского института экономического развития и планирования и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о положении этого Института в свете резолюции 1990/72 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1990 года;

XVIII

Раздел 24. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

1. отмечает предлагаемую расстановку приоритетов между подпрограммами; предлагает Генеральному секретарю при исполнении бюджета по программам руководствоваться программой работы и приоритетами, рекомендованными Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана; и подчеркивает важность выработки новых предложений в контексте пересмотра среднесрочного плана на 1992-1997 годы;

2. просит Генерального секретаря оценить возможности Комиссии в плане выполнения своей роли в деле укрепления многостороннего регионального и субрегионального сотрудничества, принимая во внимание ресурсы, имеющиеся в распоряжении этой Комиссии, и предложить меры по укреплению Комиссии в контексте пересмотренной сметы бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов с учетом программы работы Комиссии;

XIX

Раздел 28. Права человека

1. принимает рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении должностей и просит Генерального секретаря представить полную информацию о результатах анализа в области управления и рабочей нагрузки, как указано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, с тем чтобы Комитет смог вынести соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии в контексте предлагаемого бюджета по программам на 1994-1995 годы в отношении перевода этих временных должностей на постоянную основу, при том понимании, что механизмы финансирования временных должностей станут частью долгосрочного решения проблемы обеспечения Центра ресурсами;

2. просит Генерального секретаря в отношении рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно уровня расходов на временный персонал общего назначения по разделу 28 обеспечить выделение соответствующих ресурсов в двухгодичный период 1992-1993 годов;

XX

Раздел 29А. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

поддерживает рекомендацию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении финансирования дополнительных должностей из регулярного бюджета; просит Генерального секретаря провести совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев обзор нынешних механизмов финансирования административных и других должностей Управления, с учетом финансового положения Управления и Организации Объединенных Наций и всех соответствующих межправительственных решений, и внести предложения, в случае необходимости, в контексте бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов;

XXI

Раздел 29В. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

1. принимает к сведению предложения Генерального секретаря и просит его изучить потребности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в ресурсах по регулярному бюджету с учетом резолюции 3331 В (XXIX) от 17 декабря 1974 года, последующей практики и причин, побудивших Генерального секретаря внести предложения, содержащиеся в пункте 29В.8 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов 14/;

2. просит далее Генерального секретаря представить рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;

XXII

Раздел 31. Общественная информация

1. отмечает, что в разделе 11А следовало упомянуть о Целевом фонде для информационной поддержки экономического подъема и развития в Африке; подчеркивает важность Фонда для выполнения мероприятий, предусмотренных в программе 45; предлагает Генеральному секретарю мобилизовать ресурсы для Фонда и просит его представить Генеральной Ассамблее на сорок седьмой сессии доклад в наиболее приемлемой форме;

2. подчеркивает важность обеспечения культурного разнообразия и равенства языков в деятельности Департамента общественной информации Секретариата, особенно в отношении аудиовизуальных материалов и радиопрограмм;

XXIII

Раздел 32. Обслуживание конференций

просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос о нормах рабочей нагрузки в Департаменте по обслуживанию конференций с учетом внедрения технических новшеств и необходимости дальнейшего повышения производительности и представить доклад в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов

A

Бюджетные ассигнования на двухгодичный период 1992-1993 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1992-1993 годов:

1. настоящим утверждаются общие ассигнования в размере 2 389 234 900 долл. США на следующие цели:

Раздел	(В тыс. долл. США)
<u>ЧАСТЬ I. Общее формирование политики, руководство и координация</u>	
1. Общее формирование политики, руководство и координация ...	35 545,5
Итого по Части I	35 545,5
<u>ЧАСТЬ II. Политические вопросы</u>	
2. Добрые услуги и установление мира; поддержание мира; исследования и сбор информации	97 580,6
3. Политические вопросы и дела Совета Безопасности	15 822,8
	/...

Раздел	(В тыс. долл. США)
4. Политические вопросы и дела Генеральной Ассамблеи и секретариатское обслуживание	12 486,3
5. Разоружение	13 264,4
6. Специальные политические вопросы; региональное сотрудничество; опека и деколонизация	9 499,1
7. Ликвидация апартеида	<u>8 300,3</u>
Итого по Части II	<u>156 953,5</u>
ЧАСТЬ III. <u>Международное правосудие и право</u>	
8. Международный Суд	17 606,5
9. Деятельность в области права	21 821,8
10. Морское право и вопросы океана	<u>9 088,3</u>
Итого по Части III	<u>48 516,6</u>
ЧАСТЬ IV. <u>Международное сотрудничество в целях развития</u>	
11. Развитие и международное экономическое сотрудничество	19 047,0
12. Регулярные программы технического сотрудничества	42 285,9
13. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам	54 828,1
14. Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития	27 482,7
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	90 477,1
16. Центр по международной торговле	17 916,2
17. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	12 927,4
18. Центр по науке и технике в целях развития	4 851,0
19. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)	11 500,5
	/...

Раздел	(В тыс. долл. США)
20. Центр Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям	12 839,5
21. Социальное развитие и гуманитарные вопросы	13 898,8
22. Международный контроль над наркотическими средствами	<u>13 651,4</u>
Итого по Части IV	<u>321 705,6</u>
ЧАСТЬ V. <u>Региональное сотрудничество в целях развития</u>	
23. Экономическая комиссия для Африки	74 959,3
24. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	51 887,5
25. Экономическая комиссия для Европы	41 242,9
26. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	67 753,7
27. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии	<u>50 660,6</u>
Итого по Части V	<u>286 504,0</u>
ЧАСТЬ VI. <u>Права человека и гуманитарные вопросы</u>	
28. Права человека	23 391,2
29. Защита беженцев и оказание им помощи	60 823,0
30. Операции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	<u>7 824,6</u>
Итого по Части VI	<u>92 038,8</u>
ЧАСТЬ VII. <u>Общественная информация</u>	
31. Общественная информация	<u>100 977,0</u>
Итого по Части VII	<u>100 977,0</u>
ЧАСТЬ VIII. <u>Общее оперативное-функциональное обслуживание</u>	
32. Обслуживание конференций	422 414,6
33. Администрация и управление	<u>421 935,4</u>
Итого по Части VIII	<u>844 350,0</u>

Раздел (В тыс. долл. США)

ЧАСТЬ IX. Специальные расходы

34. Специальные расходы	45 035,0
Итого по Части IX	45 035,0

ЧАСТЬ X. Капитальные расходы

35. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	96 815,6
Итого по Части X	96 815,6

ЧАСТЬ XI. Налогообложение персонала

36. Налогообложение персонала	374 137,2
Итого по Части XI	374 137,2
ВСЕГО	2 402 578,8

Сокращение с учетом неполностью использованных остатков средств	13 343,9
--	----------

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить ассигнования из одного раздела бюджета в другой;

3. общие чистые ассигнования, выделяемые по различным разделам бюджета на типографские работы по контрактам, используются как единое целое под руководством Издательской коллегии Организации Объединенных Наций;

4. ассигнования на регулярную программу технического сотрудничества по разделу 12 Части IV используются в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, за исключением того, что определение обязательств и срока действия обязательств производится в соответствии со следующими процедурами:

а) обязательства в связи с услугами, предоставляемыми в личном качестве, установленные в текущем двухгодичном периоде, действительны и в следующем двухгодичном периоде при условии, что назначения соответствующих экспертов осуществляются к концу текущего двухгодичного периода и что общий период, на который распространяются установленные в этих целях обязательства, покрываемые из средств текущего двухгодичного периода, не превышают двадцати четырех месяцев;

b) обязательства, установленные в текущем двухгодичном периоде в отношении стипендий, остаются в силе до их погашения при том условии, что кандидатура стипендиата была предложена запрашивающим стипендию правительством и одобрена Организацией и что правительству, запрашивающему стипендию, был выдан официальный документ о предоставлении таковой;

c) обязательства в отношении контрактов или заказов на закупку материалов или оборудования, зарегистрированные в текущем двухгодичном периоде, остаются в силе до осуществления платежа подрядчику или продавцу, если они не аннулированы;

5. в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в пункте 1 настоящей резолюции, из накопившихся поступлений Библиотечного фонда на каждый год двухгодичного периода 1992-1993 годов ассигнуется сумма в размере 151 000 долл. США для приобретения книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования, а также покрытия таких других расходов библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

В

Смета поступлений на двухгодичный период 1992-1993 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 1992-1993 годов:

1. смета поступлений, не связанных со взносами государств - членов Организации, в размере 449 213 300 долл. США утверждается следующим образом:

Раздел сметы поступлений	(В тыс. долл. США)
1. Поступления по плану налогообложения персонала	<u>379 926,0</u>
Итого, I	<u>379 926,0</u>
2. Общие поступления	62 444,8
3. Услуги для общественности	<u>6 842,5</u>
Итого, 2 и 3	<u>69 287,3</u>
ВСЕГО	<u>449 213,3</u>

2. поступления по плану налогообложения персонала кредитуются Фонду уравнения налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. **прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, ресторанное и связанное с ним обслуживание, работу гаража, телевизионное обслуживание, а также продажу печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.**

С

Финансирование ассигнований на 1992 год

Генеральная Ассамблея

подтверждает, что на 1992 год:

1. бюджетные ассигнования на общую сумму 1 228 519 850 долл. США, представляющую собой 1 194 617 450 долл. США - половину ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 1992-1993 годов в соответствии с пунктом 1 резолюции А Генеральной Ассамблеи, выше, плюс 33 902 400 долл. США, увеличение в пересмотренных ассигнованиях на двухгодичный период 1990-1991 годов, утвержденных Генеральной Ассамблей в ее резолюции 46/184 А от 20 декабря 1991 года, финансируются в соответствии с положениями 5.1 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций следующим образом:

а) 34 643 650 долл. США - чистая сумма половины сметных поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 1992-1993 годов в соответствии с резолюцией В, выше, за вычетом 838 700 долл. США, уменьшения сметных поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала на двухгодичный период 1990-1991 годов, утвержденных Генеральной Ассамблей в резолюции 46/184 В от 20 декабря 1991 года;

б) 1 194 714 900 долл. США - взносы государств-членов в соответствии с резолюцией 46/221 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года о шкале взносов на 1992 и 1993 годы;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов засчитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения на общую сумму 209 704 100 долл. США, которая складывается из:

а) 189 963 000 долл. США - половины сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 1992-1993 годов в соответствии с резолюцией В, выше;

б) плюс 19 741 100 долл. США - увеличения в пересмотренных поступлениях по плану налогообложения персонала на двухгодичный период 1990-1991 годов, утвержденных Генеральной Ассамблей в ее резолюции 46/184 В.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Непредвиденные и чрезвычайные расходы на двухгодичный
период 1992-1993 годов

Генеральная Ассамблея

1. уполномочивает Генерального секретаря, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения Финансовых положений Организации Объединенных Наций и положений приводимого ниже пункта 3, брать на себя обязательства в двухгодичном периоде 1992-1993 годов по покрытию непредвиденных и чрезвычайных расходов, возникающих либо в ходе этого двухгодичного периода, либо впоследствии, при том условии, что не требуется согласия Консультативного комитета в отношении:

a) таких обязательств, не превышающих в общей сложности 3 млн. долл. США в любом из двух лет двухгодичного периода 1992-1993 годов и связанных, по свидетельству Генерального секретаря, с поддержанием мира и безопасности;

b) таких обязательств, связанных, по свидетельству Председателя Международного Суда, с:

- i) назначением судей ad hoc (статья 31 Статута Суда) - на общую сумму 250 000 долл. США;
- ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута Суда) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 75 000 долл. США;
- iii) проведением заседаний Суда за пределами Гааги (статья 22 Статута Суда), если эти обязательства не превышают в общей сложности 100 000 долл. США;

c) таких обязательств, сумма которых не превышает 500 000 долл. США на двухгодичный период 1992-1993 годов и которые, по свидетельству Генерального секретаря, необходимы для осуществления межучрежденческих мер в области безопасности во исполнение раздела IV резолюции 36/235 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1981 года;

2. постановляет, что Генеральный секретарь представит доклады Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой и сорок восьмой сессиях о всех обязательствах, взятых в соответствии с положениями настоящей резолюции, равно как и о связанных с этими обязательствах, и представит Ассамблее дополнительную смету по этим обязательствам;

3. постановляет, что если в течение двухгодичного периода 1992-1993 годов в результате решения Совета Безопасности возникает необходимость в принятии Генеральным секретарем соответствующих обязательств, связанных с

поддержанием мира и безопасности и превышающих 10 млн. долл. США, то этот вопрос передается на рассмотрение Генеральной Ассамблеи или, если сессия Ассамблеи прервана или не проводится, то для рассмотрения этого вопроса Генеральный секретарь возобновляет сессию или созывает специальную сессию Ассамблеи.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Фонд оборотных средств на двухгодичный период 1992-1993 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на двухгодичный период 1992-1993 годов устанавливается фонд оборотных средств в размере 100 млн. долл. США;

2. государства-члены вносят авансы в фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов государств-членов в бюджет на 1992 год;

3. при установлении размеров авансов засчитываются следующие суммы:

a) суммы, причитающиеся государствам - членам Организации в результате произведенных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в фонд оборотных средств и составляющие скорректированную сумму в размере 1 025 092 долл. США;

b) авансы наличными, выплаченные государствами - членами Организации в фонд оборотных средств на двухгодичный период 1990-1991 годов в соответствии с резолюцией 44/204 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года;

4. если причитающиеся суммы и авансы, выплаченные каким-либо государством-членом в фонд оборотных средств за двухгодичный период 1990-1991 годов, превышают сумму авансов этого государства-члена, предусмотренную в соответствии с положениями пункта 2 настоящей резолюции, то излишек засчитывается в счет сумм взноса, причитающегося с этого государства-члена за двухгодичный период 1992-1993 годов;

5. Генеральный секретарь уполномочивается финансировать из фонда оборотных средств:

a) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований впредь до поступления взносов; авансированные таким образом суммы погашаются немедленно по поступлении средств из взносов для этой цели;

b) суммы, которые могут потребоваться для финансирования обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями принятых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности резолюции 46/187 от 20 декабря 1991 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете погашение авансов из фонда оборотных средств;

с) суммы, которые могут потребоваться для сохранения фонда оборотных средств в целях финансирования различных самопогашающихся закупок и других операций, которые вместе с другими авансированными в тех же целях чистыми суммами не превышают 200 000 долл. США; авансы сверх общей суммы в 200 000 долл. США могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

д) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для финансирования платежей по авансовым страховым премиям в тех случаях, когда период страховки выходит за пределы двухгодичного периода, в котором производится платежи; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете на каждый двухгодичный период оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов по страхованию до истечения срока соответствующих страховых полисов;

е) суммы, которые могут потребоваться фонду уравнивания налогообложения для покрытия текущих обязательств впредь до накопления кредитуемых ему сумм; такие авансы погашаются немедленно по поступлении соответствующим сумм в Фонд уравнивания налогообложения;

6. если предусмотренная в пункте 1 настоящей резолюции сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых на счет фонда оборотных средств, Генеральному секретарю предоставляются полномочия использовать в течение двухгодичного периода 1992-1993 годов наличные средства из вверенных ему специальных фондов и счетов на условиях, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1341 (XIII) от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, разрешенным Ассамблеей.
